



Instrukcja Bezpieczeństwa i Użytkowania

Opryskiwacz służy do rozpylania cieczy (np. środków ochrony roślin, wody) w warunkach ogrodowych lub innych odpowiednich dla tego typu urządzeń.

1. Użytkownicy – ważne zasady

- Produkt nie jest zabawką. Nie powinien być obsługiwany, napełniany ani przechowywany w miejscu dostępnym dla dzieci.
- Osoby starsze lub z niepełnosprawnościami mogą używać opryskiwacza wyłącznie, jeśli stan zdrowia umożliwia bezpieczną obsługę (manualną i percepcyjną).
- Jeśli użytkownik nie jest w stanie samodzielnie obsłużyć urządzenia – z powodu ograniczeń ruchowych, zaburzeń wzroku, słuchu lub barier percepcyjnych – korzystanie powinno się odbywać pod nadzorem opiekuna.

2. Bezpieczeństwo użytkowania

- Przed pierwszym oraz każdym kolejnym użyciem przeczytaj instrukcję.
- Przed przystąpieniem do pracy sprawdź szczelność urządzenia i sprawność wszystkich elementów.
- Zawsze używaj odpowiedniej odzieży ochronnej: rękawic, gogli, maski i ubioru osłaniającego ciało.
- Zabrania się używania opryskiwacza przy złym stanie zdrowia, pod wpływem alkoholu lub środków odurzających.
- Nie stosować w pomieszczeniach zamkniętych bez dostępu do wentylacji.
- Przechowuj urządzenie i wszelkie używane środki poza zasięgiem dzieci.

3. Dodatkowe zalecenia bezpieczeństwa

- Unikaj pracy przy silnym wietrze; zawsze rozpylaj z wiatrem, z dala od siebie.
- Nie używaj, gdy w pobliżu znajdują się osoby postronne (szczególnie dzieci, osoby starsze, zwierzęta).
- Zabronione jest spożywanie posiłków, picie, palenie podczas pracy z opryskiwaczem.
- Po każdorazowym użyciu dokładnie umyj ręce, twarz oraz inne części ciała narażone na kontakt ze środkami chemicznymi.
- Nie wylewaj pozostałości cieczy do kanalizacji, gleby czy zbiorników wodnych.
- Uszkodzony lub nieszczelny opryskiwacz należy natychmiast wycofać z użycia.
- Zabrania się manipulowania przy urządzeniu pod ciśnieniem bez wcześniejszego jego spuszczenia.
- Nie dopuść do używania lub kontaktu opryskiwacza przez dzieci.

Przed użyciem – Zapoznaj się z instrukcją i przechowuj ją przez cały czas użytkowania. Jeśli przekazujesz produkt innej osobie, dołącz instrukcję.

Prawidłowe użytkowanie – Produkt stosuj wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

W razie problemów – W przypadku nieprawidłowości natychmiast zaprzestań użytkowania. W razie obrażeń skontaktuj się z lekarzem. Zgłoś problem producentowi lub sprzedawcy:

Telefon: 61 8952300

E-mail: tadar@tadar.pl

Podaj numer partii lub numer seryjny oraz opis problemu.

Ograniczenia – Produkt **nie nadaje się** do przechowywania substancji chemicznych ani materiałów nieżywnościowych.

Konserwacja – Używaj zgodnie z zaleceniami producenta i dbaj o regularną konserwację, aby wydłużyć jego żywotność.

Ostrzeżenie! – Folia i opakowanie **nie są zabawką**. Przechowuj je poza zasięgiem dzieci i osób niepełnosprawnych, aby uniknąć ryzyka uduszenia.





The sprayer is designed for spraying liquids (e.g., plant protection agents, water) in garden conditions or other environments suitable for this type of device.

1. Users – Important Rules

The product is not a toy. It must not be operated, filled, or stored in places accessible to children. Elderly persons or people with disabilities may use the sprayer only if their health condition allows safe handling (manual and perceptive).

If the user cannot operate the device independently due to mobility limitations, visual or hearing impairments or perception barriers, usage should be supervised by a guardian.

2. Safety of Use

Read the instructions before the first and every subsequent use.

Before starting work, check the device's tightness and the functionality of all parts.

Always wear appropriate protective clothing: gloves, goggles, a mask, and body-covering garments.

Do not use the sprayer when in poor health or under the influence of alcohol or drugs.

Do not use indoors without ventilation.

Store the device and all used substances out of children's reach.

3. Additional Safety Recommendations

Avoid working in strong wind; always spray downwind and away from yourself.

Do not use when bystanders (especially children, elderly, animals) are nearby.

Eating, drinking, and smoking during spraying are prohibited.

After each use, thoroughly wash hands, face, and other body parts exposed to chemicals.

Do not pour leftover liquids into sewers, soil, or water bodies.

Immediately withdraw damaged or leaking sprayers from use.

Do not tamper with the device under pressure without releasing it first.

Prevent children from using or contacting the sprayer.

Before use – Read the instructions and keep them for the entire duration of use. If you pass the product to another person, include the instructions.

Proper use – Use the product only as intended.

In case of problems – If irregularities occur, stop using immediately. In case of injuries, contact a doctor. Report the problem to the manufacturer or seller:

Phone: +48 61 8952300

E-mail: tadar@tadar.pl

Provide batch or serial number and description of the problem.

Limitations – The product is not suitable for storing chemicals or non-food materials.

Maintenance – Use according to the manufacturer's recommendations and perform regular maintenance to extend lifespan.

Warning! – The foil and packaging are not toys. Keep them away from children and disabled persons to avoid suffocation risk.

Der Sprühgerät ist zum Versprühen von Flüssigkeiten (z. B. Pflanzenschutzmittel, Wasser) unter Gartenbedingungen oder anderen für diese Geräte geeigneten Bedingungen bestimmt.

1. Benutzer – Wichtige Regeln

Das Produkt ist kein Spielzeug. Es darf nicht von Kindern bedient, befüllt oder an Orten aufbewahrt werden, die für Kinder zugänglich sind.

Ältere Personen oder Menschen mit Behinderungen dürfen das Sprühgerät nur verwenden, wenn ihr Gesundheitszustand eine sichere Bedienung (manuell und sensorisch) ermöglicht.



Wenn der Benutzer das Gerät aufgrund von Bewegungseinschränkungen, Seh- oder Hörbehinderung oder Wahrnehmungsstörungen nicht selbst bedienen kann, sollte die Nutzung unter Aufsicht erfolgen.

2. Sicherheit bei der Benutzung

Lesen Sie die Anleitung vor dem ersten und jedem weiteren Gebrauch.

Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Dichtigkeit und Funktionsfähigkeit aller Teile.

Tragen Sie stets geeignete Schutzkleidung: Handschuhe, Schutzbrille, Maske und Körperbekleidung.

Bei schlechtem Gesundheitszustand oder unter Einfluss von Alkohol oder Drogen darf das Sprühgerät nicht verwendet werden.

Nicht in Räumen ohne Belüftung verwenden.

Gerät und verwendete Mittel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

3. Zusätzliche Sicherheitshinweise

Vermeiden Sie Arbeiten bei starkem Wind; sprühen Sie immer mit dem Wind und fern von sich selbst.

Nicht verwenden, wenn sich Unbefugte (insbesondere Kinder, ältere Personen, Tiere) in der Nähe befinden.

Essen, Trinken und Rauchen während der Benutzung verboten.

Nach jeder Verwendung Hände, Gesicht und andere Körperteile, die mit Chemikalien in Kontakt kamen, gründlich waschen.

Reste nicht in Kanalisation, Boden oder Gewässer entsorgen.

Beschädigte oder undichte Sprühgeräte sofort außer Betrieb nehmen.

Keine Manipulation am druckbeaufschlagten Gerät ohne vorheriges Entlüften.

Kein Gebrauch oder Kontakt durch Kinder zulassen.

Vor Gebrauch – Lesen Sie die Anleitung und bewahren Sie sie während der gesamten Benutzungsdauer auf. Bei Weitergabe des Produkts an Dritte die Anleitung beilegen.

Richtige Verwendung – Produkt nur bestimmungsgemäß verwenden.

Im Problemfall – Bei Unregelmäßigkeiten sofort Gebrauch einstellen. Bei Verletzungen Arzt aufsuchen. Problem dem Hersteller oder Händler melden:

Telefon: 61 8952300

E-Mail: tadar@tadar.pl

Nummer des Loses oder Seriennummer und Problembeschreibung angeben.

Einschränkungen – Produkt nicht zur Lagerung von Chemikalien oder nicht-lebensmittelkonformen Stoffen geeignet.

Wartung – Gemäß Herstellerangaben verwenden und regelmäßige Wartung durchführen, um die Lebensdauer zu verlängern.

Warnung! – Folie und Verpackung sind kein Spielzeug. Von Kindern und behinderten Personen fernhalten, Erstickungsgefahr.

Postřřikovač slouží k rozprařřování kapalin (např. prostředků na ochranu rostlin, vody) v zahradnických podmínkách nebo jiných vhodných prostředích pro tento typ zařízení.

1. Uživatelé – důležitá pravidla

Produkt není hračka. Neměl by být obsluhován, plněn ani skladován na místech přístupných dětem.

Starší osoby nebo osoby se zdravotním postižením mohou postřřikovač používat pouze v případě, že jejich zdravotní stav umožňuje bezpečnou obsluhu (manuální a percepční).





Pokud uživatel není schopen zařízení obsloužit sám z důvodu pohybových omezení, poruch zraku, sluchu nebo percepčních bariér, měl by být používán pod dohledem pečovatele.

2. Bezpečnost při používání

Před prvním a každým dalším použitím si přečtěte návod k použití.

Před použitím zkontrolujte těsnost zařízení a funkčnost všech dílů.

Vždy používejte vhodné ochranné oblečení: rukavice, brýle, masku a oděv zakrývající tělo.

Nepoužívejte postřikovač při špatném zdravotním stavu, pod vlivem alkoholu nebo omamných látek.

Nepoužívejte v uzavřených prostorech bez větrání.

Zařízení a použité prostředky skladujte mimo dosah dětí.

3. Další bezpečnostní doporučení

Vyhýbejte se práci při silném větru; vždy stříkejte se směrem větru a daleko od sebe.

Nepoužívejte za přítomnosti ostatních osob (zejména dětí, seniorů a zvířat).

Během práce není dovoleno jíst, pít ani kouřit.

Po každém použití si důkladně umyjte ruce, obličej a další části těla vystavené chemikáliím.

Nevylévejte zbytky tekutin do kanalizace, půdy ani vodních nádrží.

Poškozený nebo netěsný postřikovač okamžitě vyřadte z používání.

Zakazuje se manipulace se zařízením pod tlakem bez předchozího jeho uvolnění.

Nedovolte dětem používat nebo mít kontakt s postřikovačem.

Před použitím – Seznamte se s návodem a uchovávejte jej po celou dobu používání. Pokud produkt předáváte jiné osobě, přiložte návod.

Správné použití – Produkt používejte výhradně v souladu s jeho určením.

V případě problémů – Při jakýchkoli nesrovnalostech okamžitě přestaňte používat. Při úrazech vyhledejte lékaře. Nahlase problém výrobci nebo prodejci:

Telefon: 61 8952300

E-mail: tadar@tadar.pl

Uveďte číslo šarže nebo sériové číslo a popis problému.

Omezení – Produkt není vhodný k uchovávání chemických ani nepotravinářských látek.

Údržba – Používejte podle pokynů výrobce a pravidelně provádějte údržbu pro prodloužení životnosti.

Varování! – Fólie a obal nejsou hračkou. Uchovávejte mimo dosah dětí a osob se zdravotním postižením, aby nedošlo k riziku udušení.

Purškiklis skirtas skysčių (pvz., augalų apsaugos priemonių, vandens) purškimui sodo sąlygomis arba kitose tinkamose aplinkose šio tipo įrenginiams.

1. Naudotojai – svarbios taisyklės

Produktas nėra žaislas. Jo neturi naudoti, pildyti ar laikyti vaikai.

Vyresnio amžiaus žmonės arba asmenys su negalia gali naudoti purškiklį tik jei jų sveikatos būklė leidžia saugiai valdyti (rankine ir suvokimo prasme).

Jeį naudotojas negali pats naudoti įrenginio dėl judėjimo apribojimų, regėjimo, klausos sutrikimų ar suvokimo barjerų, naudojimas turėtų vykti prižiūrint globėjui.

2. Naudojimo sauga

Prieš pirmą ir kiekvieną kitą naudojimą perskaitykite instrukciją.

Prieš pradėdami darbą patikrinkite įrenginio sandarumą ir visų dalių veikimą.

Visada dėvėkite tinkamą apsauginę aprangą: pirštines, apsauginius akinius, kaukę ir kūną dengiančius drabužius.

PRODUCENT: TADAR spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.

Jasin | ul. Poznańska 53 | 62-020 Swarzędz | tel.: +48 61 84 65 111

www.tadar.com.pl | tadar@tadar.pl



Draudžiama naudoti purškiklį blogos sveikatos būklės, esant apsvaigimui nuo alkoholio ar narkotikų. Nenaudokite uždaroje patalpoje be ventiliacijos.

Įrenginį ir visas naudojamas priemones laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

3. Papildomos saugos rekomendacijos

Venkite darbo stipraus vėjo metu; visada purškite vėjo kryptimi, toli nuo savęs.

Nenaudokite, kai šalia yra pašalinių asmenų (ypač vaikų, vyresnių žmonių, gyvūnų).

Draudžiama valgyti, gerti ar rūkyti dirbant su purškikliu.

Po kiekvieno naudojimo kruopščiai nusiplaukite rankas, veidą ir kitas kūno dalis, kurios galėjo būti veikiamos cheminių medžiagų.

Negalima išpilti skysčių likučių į nuotekas, dirvą ar vandens telkinius.

Pažeistą arba nesandarią purškimo įrangą nedelsiant nutraukite naudoti.

Draudžiama liestis prie įrenginio po spaudimu, neatleidus jo ankščiau.

Neleiskite vaikams naudoti ar liestis prie purškiklio.

Prieš naudojimą – Susipažinkite su instrukcija ir laikykite ją per visą naudojimo laikotarpį. Jei perduodate produktą kitam asmeniui, pridėkite instrukciją.

Teisingas naudojimas – Produktą naudokite tik pagal paskirtį.

Problemo atveju – Esant nesklandumams, nedelsiant nutraukite naudojimą. Esant sužalojimams, kreipkitės į gydytoją. Praneškite gamintojui ar pardavėjui:

Telefonas: 61 8952300

El. paštas: tadar@tadar.pl

Nurodykite partijos numerį arba serijinį numerį ir problemos aprašymą.

Apribojimai – Produktas netinkamas chemikalų ar maistui neskirtų medžiagų saugojimui.

Priežiūra – Naudokite pagal gamintojo rekomendacijas ir reguliariai prižiūrėkite, kad prailgintumėte tarnavimo laiką.

Įspėjimas! – Plėvelė ir pakuotė nėra žaislai. Laikykite jas vaikams ir neįgaliesiems nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte uždusimo pavojaus.

Postrekovač slúži na rozprašovanie kvapalín (napr. prípravkov na ochranu rastlín, vody) v záhradných podmienkach alebo iných vhodných prostrediach pre tento typ zariadení.

1. Používatelia – dôležité pravidlá

Produkt nie je hračka. Nemal by byť obsluhovaný, plnený ani skladovaný na miestach prístupných deťom.

Staršie osoby alebo osoby so zdravotným postihnutím môžu postrekovač používať iba v prípade, že ich zdravotný stav umožňuje bezpečnú obsluhu (manuálnu a perцепčnú).

Ak používateľ nie je schopný zariadenie obsluhovať samostatne z dôvodu pohybových obmedzení, porúch zraku, sluchu alebo perцепčných bariér, používanie by malo byť pod dohľadom opatrovateľa.

2. Bezpečnosť pri používaní

Pred prvým a každým ďalším použitím si prečítajte návod na použitie.

Pred začatím práce skontrolujte tesnosť zariadenia a funkčnosť všetkých súčastí.

Vždy používajte vhodný ochranný odev: rukavice, okuliare, masku a odev zakrývajúci telo.

Nepoužívajte postrekovač v zlom zdravotnom stave, pod vplyvom alkoholu alebo omamných látok.

Nepoužívajte v uzavretých priestoroch bez vetrania.

Zariadenie a všetky použité prostriedky skladujte mimo dosahu detí.

3. Ďalšie bezpečnostné odporúčania





Vyhnite sa práci pri silnom vetre; vždy rozprašujte so smerom vetra a ďaleko od seba.
Nepoužívajte, ak sú v blízkosti cudzie osoby (najmä deti, staršie osoby, zvieratá).
Počas práce nie je dovolené jesť, piť ani fajčiť.
Po každom použití si dôkladne umyte ruky, tvár a ďalšie časti tela vystavené chemickým látkam.
Nevylejte zvyšky kvapalín do kanalizácie, pôdy alebo vodných nádrží.
Poškodený alebo netesný postrekovač okamžite vyradte z používania.
Zakazuje sa manipulácia so zariadením pod tlakom bez jeho predchádzajúceho uvoľnenia.
Nedovoľte deťom používať alebo mať kontakt s postrekovačom.
Pred použitím – oboznámte sa s návodom a uschovajte ho počas celej doby používania. Ak produkt odovzdávate inej osobe, priložte návod.
Správne používanie – produkt používajte výhradne v súlade s jeho určením.
V prípade problémov – pri nesprávnostiach okamžite prestaňte používať. V prípade úrazu vyhľadajte lekára. Nahláste problém výrobcovi alebo predajcovi:
Telefón: 61 8952300
E-mail: tadar@tadar.pl
Uveďte číslo šarže alebo sériové číslo a popis problému.
Obmedzenia – produkt nie je vhodný na skladovanie chemických ani nepotravinárskych materiálov.
Údržba – používajte podľa pokynov výrobcu a pravidelne vykonávajte údržbu na predĺženie jeho životnosti.
Upozornenie! – Fólia a obal nie sú hračkou. Uchovávajte ich mimo dosahu detí a zdravotne postihnutých osôb, aby nedošlo k riziku udusenía.

